



# Àurea

Déborah Guerrero i Carmen Cañadas



Ajuntament  
de Calvià

Cultura

## Áurea

### Exposició de Déborah Guerrero i Carmen Cañadas

Àuria és un espai íntim on les paraules i les imatges són el seu propi reflex. Un projecte emmarcat en les Cases de Galatzò, en el qual mare i filla plasmen mitjançant la poesia i la pintura a través de nou obres i nou poemes, un terreny d'estelles per on la dona camina fins a elevar-se en el més alt.





Sei un amante di natura dai sensi.  
Quando parli un po' forte,  
al glio se face scande  
con un sos.  
Tutto glio, glio, glio.



11



12



13

14



# Áurea



Esas de esos la noche  
que se olvidan con  
un solo pestañeo.  
Y se van al viento.



Esas de esos la noche  
que se olvidan con  
un solo pestañeo.  
Y se van al viento.  
Esas de esos la noche  
que se olvidan con  
un solo pestañeo.  
Y se van al viento.



Esas de esos la noche  
que se olvidan con  
un solo pestañeo.  
Y se van al viento.



Alrededor de la noche  
que se desmorona en pedruzcos  
Luz en forma de volutas negras  
a espaldas de la habitación  
Una multitud de ojos  
La gente busca sus cosas perdidas  
colgando en paredes  
que se desmoronan en sus  
memorias.  
Ella también recuerda todo momento  
y espaldas la hermosa noche  
con los brazos girando de vuelta  
En un gesto cotidiano de hacer  
un trabajo cotidiano.  
No se trata de un sueño,  
recuerdo la noche, recuerdo  
Arrebolado de la vida, del momento.  
  
Escuché al viento que me  
no me es el viento que me  
me alienta a ir a un momento,  
recuerdo de un momento  
cuando el viento  
E, cuando me levanto con el viento,  
por fin,  
mi vida.

El viento que  
me alienta a ir



El silencio pesa en el despertar  
de una madrugada inquietante  
donde los fantasmas han  
aparecido.

con sus alitas  
dentro de caminos curvados  
dentro de grietas oscuras  
una inocencia impalpable  
un territorio para el hombre.

Los fantasmas de esa casa  
descansan con ellos  
hasta el final,  
con sus alitas siempre  
en espera de quien se despierte  
de los sueños que los obligan  
de repente a aparecer  
dentro de su mundo  
dentro de su mundo.

El lenguaje que hablan  
"habla, habla"  
"¿ya hablas con la garganta  
como un pez?"

Entre ellos y nosotros los perros  
saben que pesan allí arriba  
Estando entre uno y otro, al silencio  
el silencio pesa.



Entre de los por la ventana  
con sus alitas,  
se sienta conmigo  
y me asegura la gana.

Ayer no pudo salir  
dejar al tiempo,  
no hay hombre,  
nadie en casa.

Un momento de incógnitas  
hacen hablar al viento  
—cuando me muerde—  
muerde la memoria.

Se apena sobre la pared,  
me garantiza el viento,  
la casa así susurra y  
puede decirle,  
alguien más al aire,  
que cuando así se abre  
y nadie en la noche.

Walter  
Díaz



Hacer de arena la espera  
como si el recuerdo fuese  
un motor quemado  
y la carcajada un invento.

1990



Reservado todos los derechos.  
No se permite la explotación económica ni la transformación de esta obra. Queda permitida la impresión en su totalidad.

El autor no se hace responsable de los errores ni de las consecuencias derivadas de su uso. No se permite la explotación económica ni la transformación de esta obra. Queda permitida la impresión en su totalidad.



Áurea Carmen Cañadas i Déborah Guerrero



Invierto mi tiempo  
en distancias  
que se sostienen sobre cien manos  
plantadas a mano alzada.

## Àurea

Exposició de pintures de Carmen Cañadas emmarcades en les cases de la possessió de Galatzó, amb poemes de Déborah Guerrero

De l'11 al 30 de novembre de 2022

Direcció executiva	Catalina Caldentey
Coordinació tècnica	Natalia Ranieri
Disseny gràfic	Beatriz Galán
Revisió lingüística	Agusti Aguiló
Retolació	Gráficas Planisi
Muntatge	Brigada Municipal d'Edificis Singulars
Organitzada per	Departament de Cultura Ajuntament de Calvià

Sería emitiendo la rotura del mundo.  
Cuando janes en pie fuera,  
el grillo se hace blando  
en su casa.  
Todo gira, gira, gira.





Small white label on the left wall.



Vertical red label on the right side of the door frame.

Exposició a reconstrucció d'espais.  
Ara t'explicaré com era el meu  
dormitori i heu de que al moment  
meu havia decidit de tenir un fill.  
aquí hi ha el dibuix  
No veu el dibuix?  
I aquí veu el dibuix  
al de la meua mare  
i el meu pare.



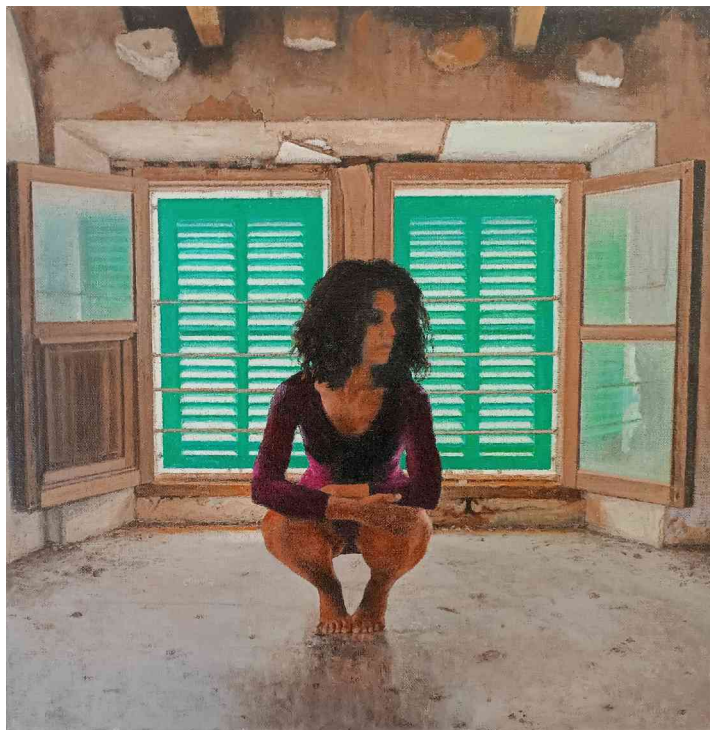
Small white label on the right wall.



**Atrezzo, Oli damunt lli**

*Hacer de arena la espera  
como si el recuerdo fuese  
un motor quemado  
y la carcajada un invento.*





**Ayeo**, Oli damunt Ili

---

*Entra la luz por la ventana  
con voz afilla,  
se sienta conmigo  
y me acaricia la pena.*

*Arde tu piel lábil  
bajo mi lengua,  
no hay hambre,  
todo es sed.*

*Un encuentro de incógnitas  
hacen temblar el miedo  
—que no es miedo—  
susurra la sombra.*

*Se oyen voces lejanas,  
me penetras el verso,  
te amo un segundo y,  
justo detrás,  
alguien mata al pájaro  
que muere en un ayeo  
y nadie es testigo.*





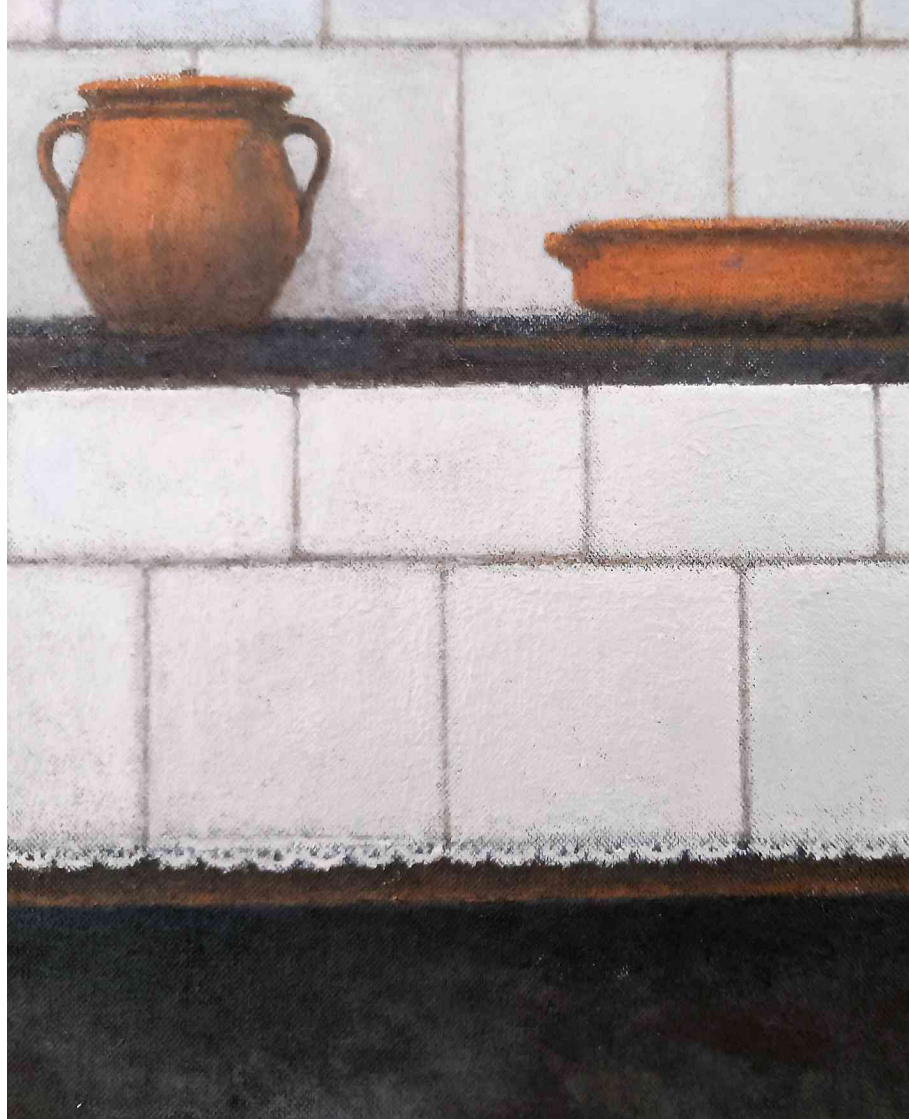
Desde la orilla, Oli damunt Ili

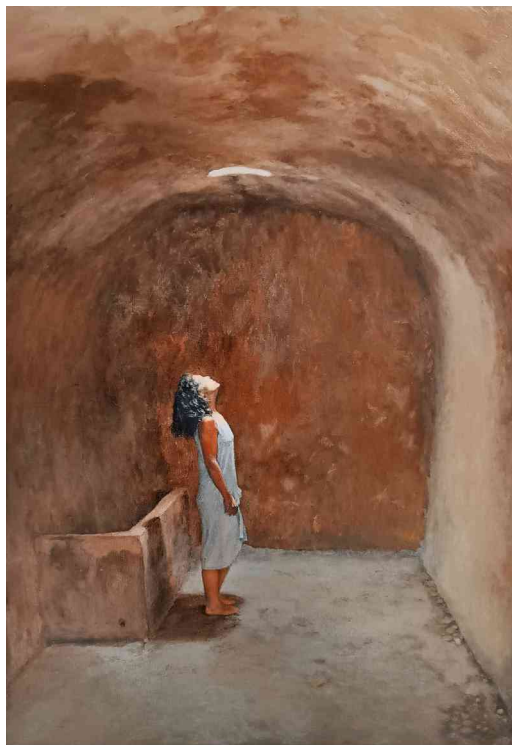


*Es la edad de la hormiga.  
El cansancio cae en los brazos  
y rompe el cascarón.  
Tu mirada es lejana,  
tus manos un laberinto  
en el que quiero dormir.  
Hace frío en la luz,  
hay cierta audacia  
en tu desafecto  
que sacude  
mi pronunciada intención.*

*Detrás de un cristal  
veo el azul  
de tus movimientos.  
No es un baile.  
es un tiempo detenido  
que pervierte las horas.*

*En esta orilla  
grito tu nombre,  
golpeo el espejo,  
la luna me sonrío  
y mi hueso  
se hace pequeño.*

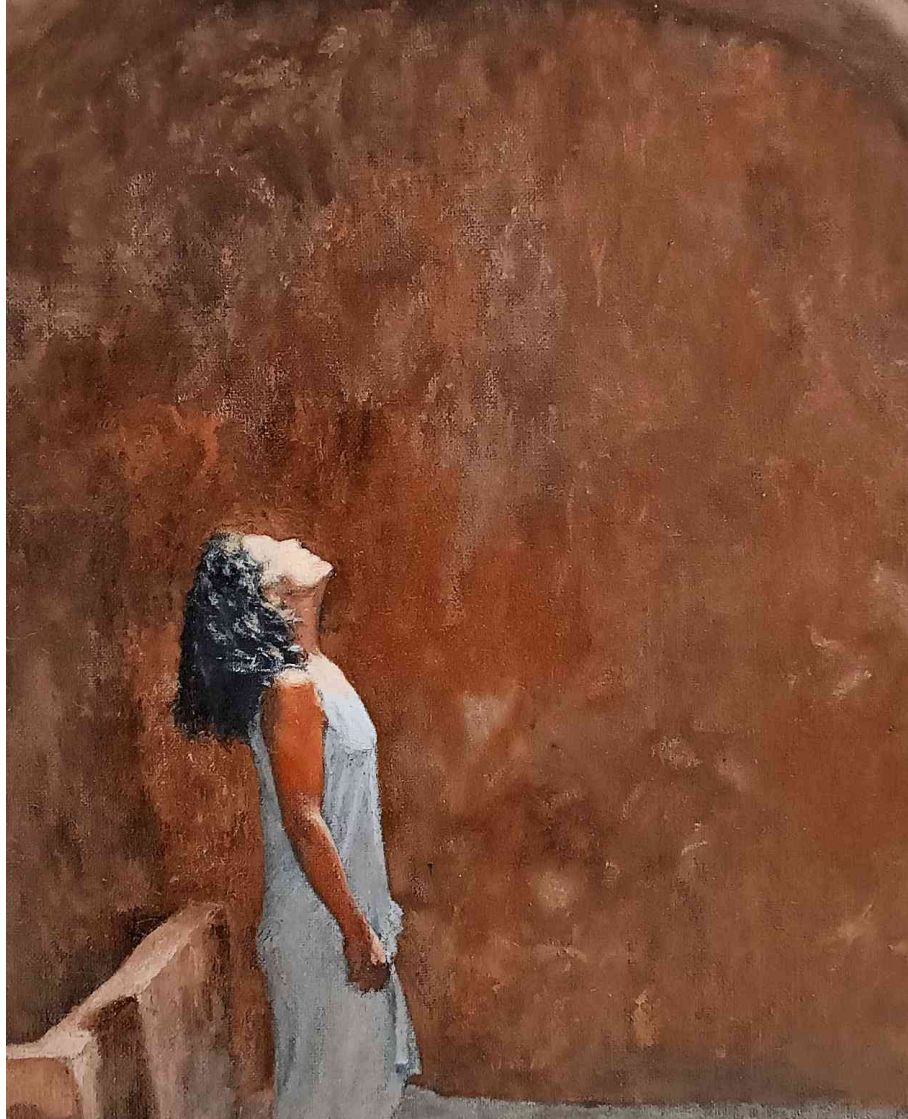




**Distancias**, Oli damunt Ili

---

*Invierto mi tiempo  
en distancias  
que se sostienen sobre cien  
manos  
pintadas a mano alzada.*





**Dulce**, Oli damunt lli

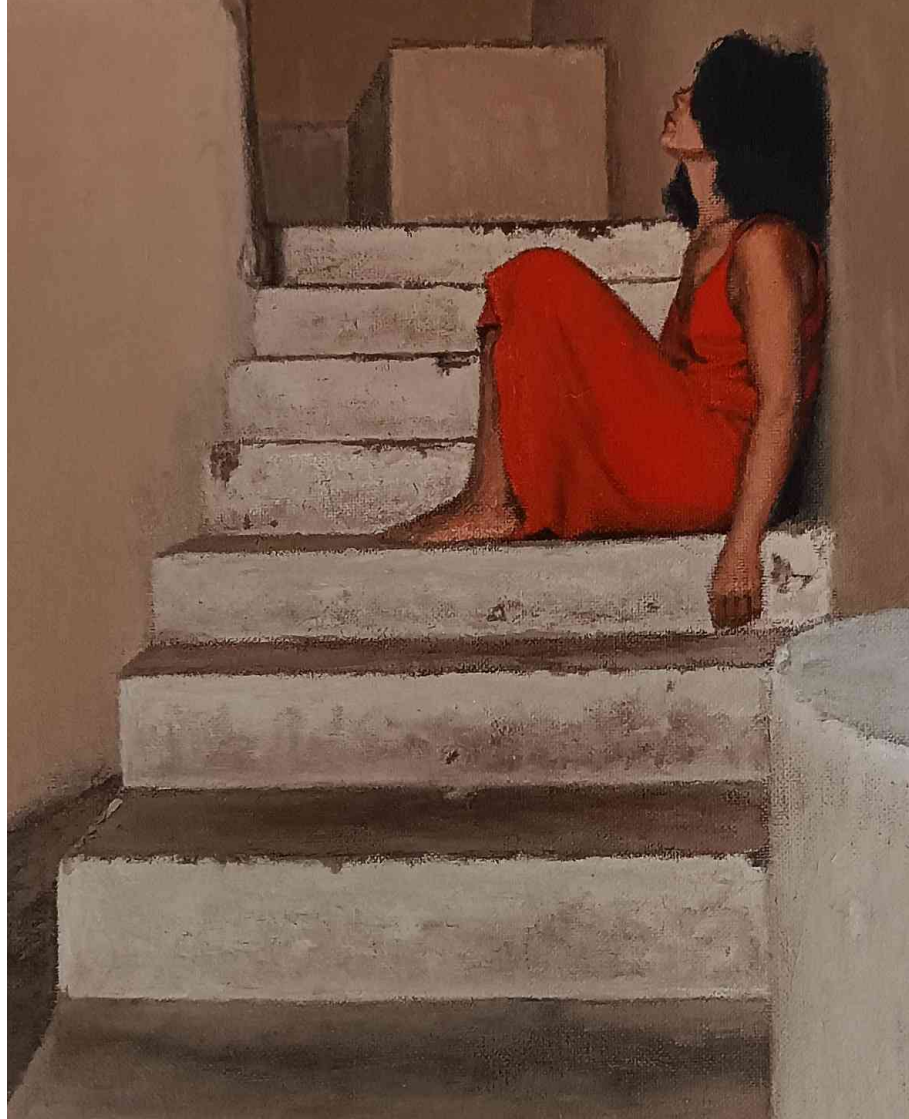
---

*Quedaron mis uñas  
en la tierra húmeda  
y ahora toca  
mecerme en su recuerdo.*

*Mi olfato de elefante  
no falla:  
mas siempre opté  
por ignorar su efecto.*

*Ea, ea, ea.  
Me arrullan mis manos  
en silencio.  
No me seduce tu verbo  
ni el pulso de tu plan.*

*Esta noche la verdad pernocta  
entre mis senos.  
Qué dulce es cerrar los ojos  
y saberte vieja.*





**Eclosión**, Oli damunt tela

---

*Sería evidente la rotura del  
miedo.*

*Cuando pones un pie fuera,  
el grito se hace blando  
en su eco.*

*Todo gira, gira, gira.*





**En el último piso, Oli damunt Ili**

---

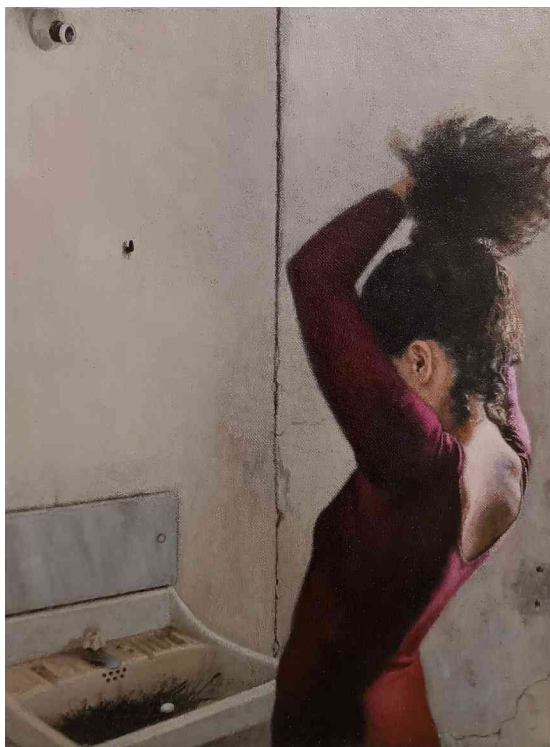


*El último piso es el depósito  
de mis pedacitos muertos  
donde me llaman las serpientes  
con voz ácida  
donde el zumbido irrumpe  
desde el primer escalón:  
una intención magnética  
un narcótico para el insomne.  
Ahí arriba el polvo es miedo  
la luz es pánico  
la materia amenaza  
disfrazada de madre.*

*El oxígeno me habla  
"sube, sube".  
Y yo huyo con la garganta  
entre las manos.  
Las familias de mi casa  
conducen con niñas  
hacia el mar;  
aún está negra  
el agua donde se ahogarán  
las mentiras que me alejan  
hacia el más severo abandono.  
Estoy sola entre las miradas  
de no persona  
miradas que insisten en que suba  
al último piso.*

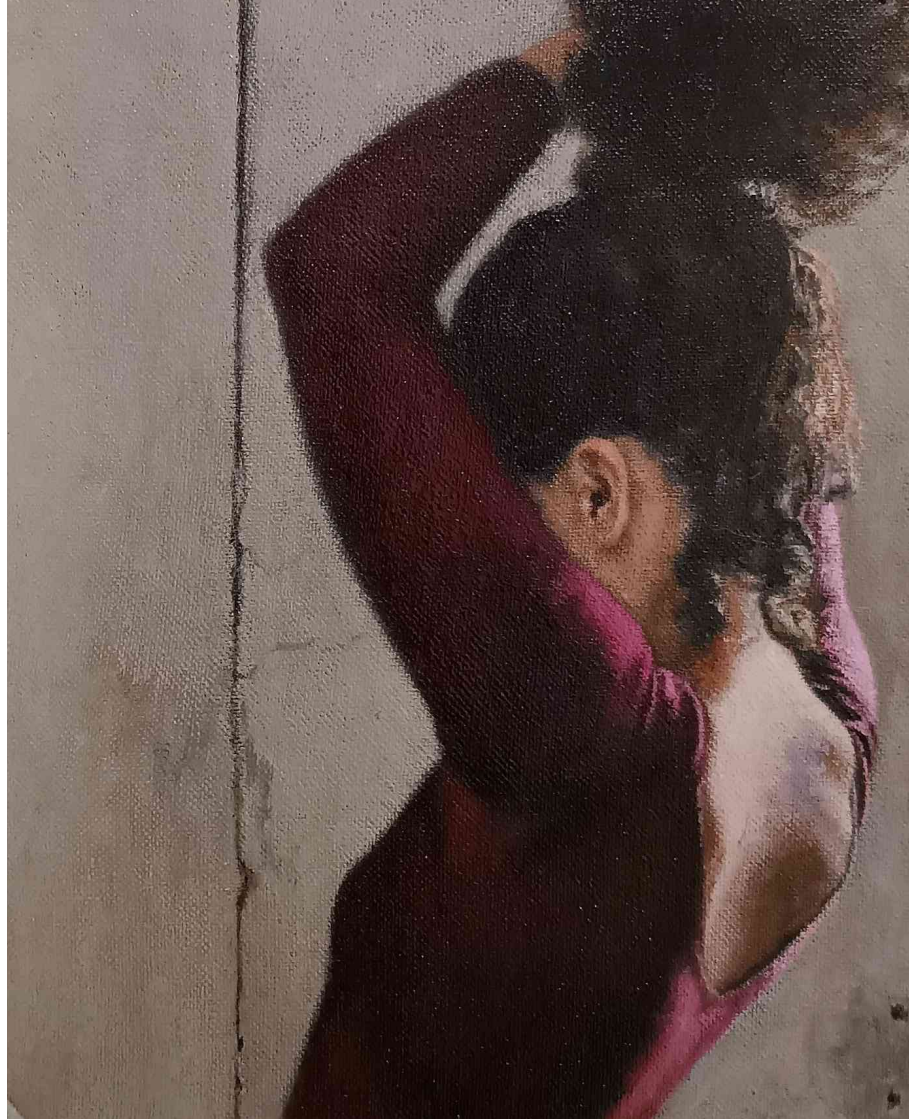
*Estoy sola y rodeada de gente  
con los pies en este océano.  
Estoy sola en la orilla, a salvo.*

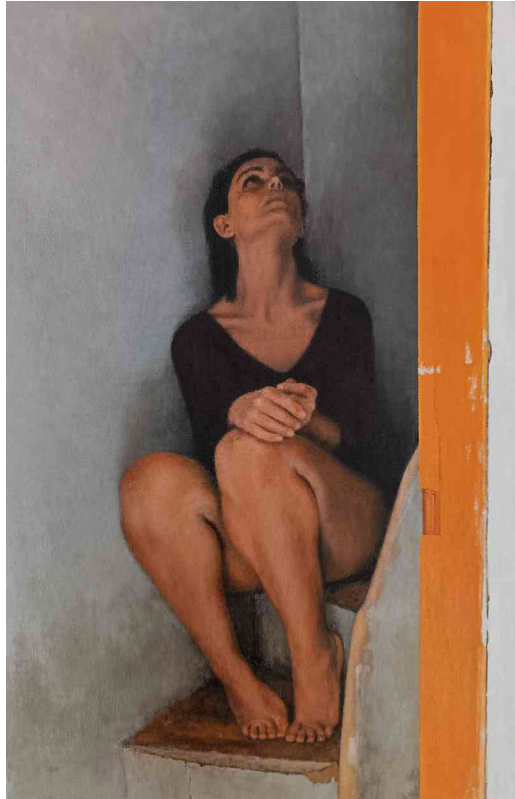




**Mi tiempo, Oli damunt Ili**

*Esperaré a recorrerme despacio,  
daré vueltas sobre mis ejes,  
lloraré hasta que el recuerdo  
me bese desde la otra orilla,  
agotaré los silencios  
de mi soledad  
y dejaré solo dos:  
el de la mañana  
y el impulsivo.*



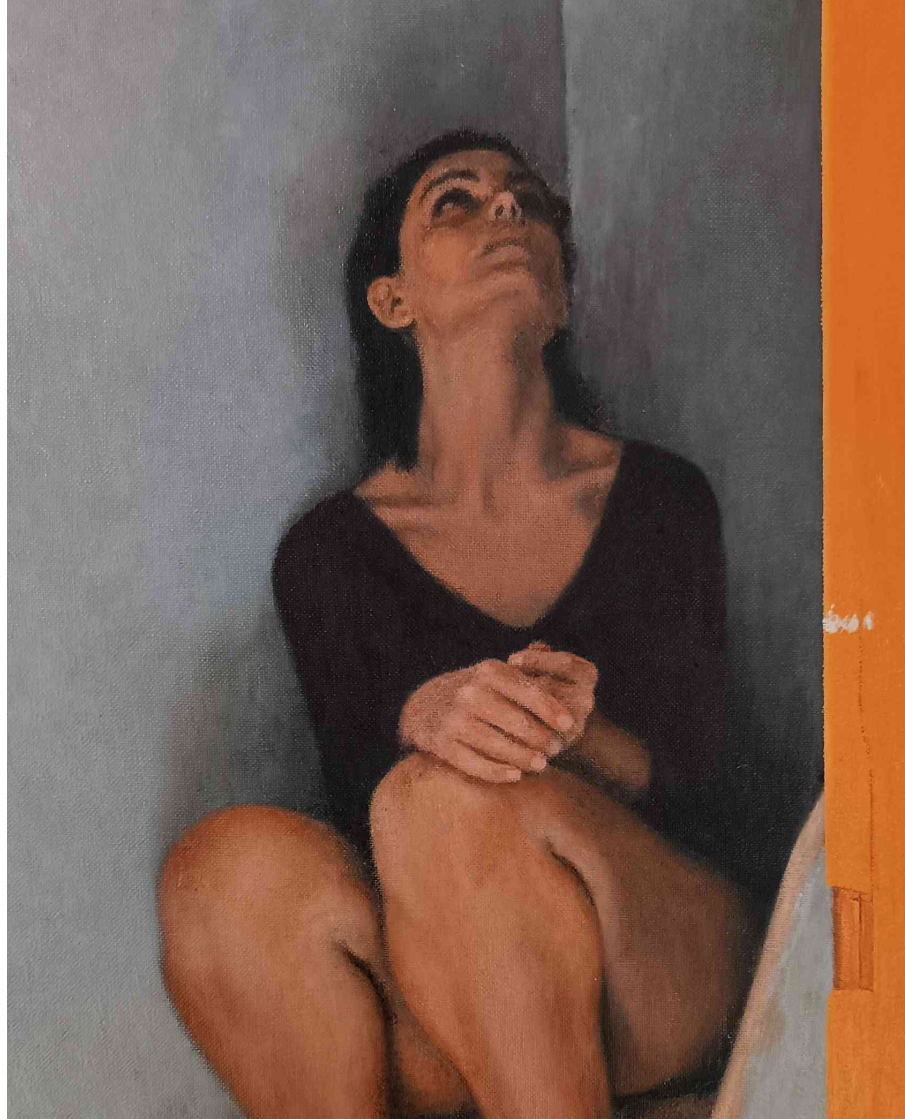


**Renacer**, Oli damunt Ili

---

*Aquí respira la cuerda  
que no abandona el auxilio.  
La vi en forma de esfera negra  
a cientos de kilómetros  
hace muchos siglos.  
La puedo tocar con estos dedos  
sedientos y voraces  
que acompañan mi voz  
sangrienta.  
Este cordón sacude toda memo-  
ria  
y aguarda la historia futura  
con su medio gesto de espía.  
En un jadeo tiembla el llanto:  
mi lengua bombea,  
mi tráquea se quiebra,  
revienta la herida secreta  
derramando el ácido del silencio.*

*Escribiré mientras esta soga  
no sea un vulgar desenlace.  
Me aferraré a ella sin desorden,  
venceré el vértigo  
sin mirar al suelo.  
Y, cuando mi tacto sea fértil,  
por fin,  
mutaré.*



## **Crèdits**

### **Direcció executiva**

Catalina Caldentey

### **Coordinació tècnica**

Natalia Ranieri

### **Disseny gràfic**

Beatriz Galán

### **Revisió lingüística**

Agustí Aguiló

**Retolació**


Gráficas Planisi

**Muntatge**

Brigada Municipal d'Edificis Singulars

**Ho organitza Departament de Cultura**

**Ajuntament de Calvià**



De l'11 al 30 de novembre de 2022  
Sala d'Exposicions Ajuntament de Calvià

Visites de dilluns a divendres de 9 a 20 h



Ajuntament  
de Calvià

Cultura